

**"El niño y la estrella"**  
**(Barn i stjärnljus), Elmer Diktonius\***

Un niño recién nacido  
se ve allí,  
sonrosado y encogido,  
chiquitín.

Gimotea e hipa el niño  
-pues todos los niños gimen-  
y la madre, con cariño,  
el pecho en su boca imprime...  
Se calla -pues eso hacen  
todos cuantos niños nacen.

Y no es muy grueso el tejado  
-porque no todos lo son-  
y una estrella se ha colado  
de rondón.  
Y pone en la cabecita  
una lucecita bella  
-pues los niños gustan siempre  
a las estrellas.

La madre a la estrella mira  
y comprende  
-las madres son comprensivas  
siempre, siempre.  
Y aprieta al niño en su pecho  
con temor,  
mientras él mama, tranquilo,  
bajo el estelar fulgor  
-pues todos los niños maman  
bajo esa pálida luz.  
Nada sabe de su cruz:  
ningún niño sabe nada de eso.

\* Traducción *del filósofo y lingüista*  
*José Luis Ramírez (Estocolmo).*